

# Reflots <sup>N°164</sup>



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Le magazine de l'information municipale - Juin 2012



## Un week-end de fête les 23 et 24 juin Journée champêtre et inauguration de la place Navalcarnero

Dans ce numéro...



**Nouveau terrain de football  
à la Buissonnière p.3**



**Des défibrillateurs  
sur les sites sportifs p.3**



**La cérémonie  
du 8-Mai p.6**



**Beau succès du vide grenier**

Grande affluence, dimanche 20 mai à la Buissonnière, pour le vide grenier de printemps organisé par le Comité des Fêtes. Le public a pu acquérir à bon prix une multitude d'articles d'occasion : vêtements, CD, livres, accessoires électroménagers, etc. Le vide grenier d'automne aura lieu dimanche 7 octobre à la Ferme des Jeux. Inscriptions au même endroit samedi 22 septembre de 9h00 à 12h00 pour les Pénivauxois, pour tous samedi 29 septembre aux mêmes horaires.



**Les premiers jardins familiaux**

En présence de Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, et de plusieurs élus, les Foyers de Seine-et-Marne ont livré leur nouveau jardin à deux locataires de la rue des Jeux. Comptant sur le partenariat de la Mairie, le bailleur social a financé la préparation de 3 parcelles de 96 m<sup>2</sup> chacune, la construction d'autant d'abris de jardin ainsi que la création de clôtures et de cheminements.



**Collecte alimentaire du CME**

Réalisée en avril par le Conseil Municipal d'Enfants aux deux supermarchés de Vaux-le-Pénil et lors de la soirée "Just dance" du service municipal jeunesse, la collecte au bénéfice des Restos du Cœur s'est soldée par un apport de 256 kg à l'organisme humanitaire. Félicitations à nos jeunes conseillers !



**La bibliothèque explique le recyclage aux enfants**

Le dernier cycle d'animations consacré au développement durable par la bibliothèque de l'Arcature a eu lieu en mai autour du thème : déchets et recyclage. Les écoliers de la commune ont ainsi pris connaissance des bons gestes à adopter pour la préservation de l'environnement.



**Les vacances de printemps**

Les services municipaux jeunesse et sport ont proposé une palette d'activités aux jeunes de 10 à 17 ans pendant les vacances scolaires de printemps : initiation au tir à l'arc ou au hockey sur rollers, mais encore sorties à la Cité des Sciences ou soirées jeux... Un avant-goût de la période estivale, riche en animations concoctées par les services de la Ville.



**Deux oliviers plantés à la Ferme des Jeux**

Ces arbres méditerranéens peuvent très bien s'acclimater en Seine-et-Marne. À preuve : deux oliviers hôtes des services techniques municipaux, de sortie jusqu'à l'an dernier pour décorer le Jardin d'Été, ont été récemment installés à demeure à la Ferme des Jeux. Et s'il y a peu de soleil, ils bénéficieront toujours du soin que leur apportent les agents des espaces verts.



**L'U-topie en chantant**

Il y a 141 ans, la Commune de Paris déployait le drapeau d'une utopie sociale en plein cœur de l'Europe. La compagnie Vox International Théâtre en a fait un spectacle musical, présenté les 4 et 5 mai à la Ferme des Jeux, avec la participation ô combien appréciée de plusieurs membres de la chorale Chanterelle.



**Tournoi départemental de basket**

Le 8 mai, benjamins et benjamines de toute la Seine-et-Marne ont participé au tournoi de basket organisé par le club USV Basket et le Comité départemental. Plusieurs centaines de jeunes représentant une soixantaine d'associations sportives se sont réunis au gymnase Ladoumègue et au stade de la Mare aux Champs.

## Terrains de sport : on construit et on rénove

**Le nouveau terrain synthétique de football de la Buissonnière sera livré le 1<sup>er</sup> septembre. Le terrain et la piste d'athlétisme de la Mare aux Champs seront entièrement refaits pendant l'été.**



Le terrain synthétique de la Buissonnière en construction

Adieu aux "terrains rouges" de la rue du 11 Novembre, sur l'emplacement desquels s'élèvera en 2013 la résidence du Chemin vert. Pour pallier leur disparition, la Ville fait construire un terrain de football synthétique au parc de loisirs de la Buissonnière. Basé sur le principe « remplissage en sable / gazon synthétique », ce nouvel espace sportif a été conçu en collaboration avec La Rochette-Vaux-le-Pénil FC pour tenir compte des exigences liées aux compétitions disputées par le club. De telle façon que le terrain sera homologué par la FFF en catégorie 5.

Adapté aussi bien au jeu à 11 qu'au jeu à 7, il sera éclairé - pour permettre entraînements et matchs en nocturne - comme le seront les nouvelles voies d'accès. Au terme du chantier, un enclos protégera l'ancien et le nouveau terrain de football de la Buissonnière, dotés d'un local technique supplémentaire, tandis que les vestiaires de la salle seront transformés et agrandis. La nouvelle saison footballistique débutera donc d'un bon pied !

### À la Mare aux Champs

Le stade voisin du collège est... en bout de course. Aussi la saison estivale sera-t-elle mise à profit pour le rénover. Un revêtement synthétique de nouvelle génération sera mis en place sur le terrain, adapté lui aussi aux jeux à 11 et à 7. La piste d'athlétisme sera entièrement refaite. Construit en début d'automne, un bâtiment modulable abritera des vestiaires et un local des services municipaux. Outre qu'il améliorera la pratique du sport à Vaux-le-Pénil, la rénovation du stade de la Mare aux Champs participe de la transformation et de l'embellissement du quartier de la place des Fêtes.

## Des défibrillateurs sur les sites sportifs

La Mairie a décidé d'équiper tous les sites sportifs de la commune de défibrillateurs automatiques. Quatre sont déjà installés aux gymnases Ladoumègue et Geissler, au club de tennis et à la salle de la Buissonnière. Deux autres équiperont, d'ici à la rentrée de septembre, la Maison des associations et le local des arbitres du stade de la Buissonnière.

Sage précaution : « La mort subite du sportif fait entre 400 et 500 victimes par an dans notre pays », rappelle Corinne Magnifico (sur la photo), maire adjointe chargée des sports. « Le défibrillateur automatique, très simple à utiliser, augmente fortement les chances de survie d'une personne en arrêt cardio-respiratoire ». L'appareil analyse l'activité du cœur et délivre si nécessaire un choc électrique (ou défibrillation).

La santé des sportifs est l'une des préoccupations constantes du service municipal des sports, qui gère le centre médico-sportif. Financé par la Ville et le Conseil général, celui-ci délivre, après un examen gratuit, le certificat médical obligatoire aux sportifs de moins de 18 ans qui le sollicitent. Quelque 200 licenciés bénéficient de ce service chaque année.



## Pré-inscriptions à l'École Multisports

Du 4 au 30 juin, dossiers à retirer au service municipal des sports, 8 rue du 8-Mai 1945 (club de tennis).  
Téléphone : 01 64 71 51 68.

L'École Multisports accueille une soixantaine d'enfants de 7 à 12 ans tous les mercredis matins (hors vacances scolaires). Elle propose les activités sportives présentes à Vaux-le-Pénil ainsi que d'autres disciplines : hockey sur rollers, escalade, parcours d'habileté motrice...

## Parc F. Mitterrand : pas d'engins motorisés

Un arrêté municipal en date du 4 avril 2012 interdit la circulation des engins motorisés (voitures, deux roues de toutes cylindrées) à l'intérieur du parc F. Mitterrand. La tranquillité des promeneurs et la sécurité des enfants doivent y être préservées. Les contrevenants s'exposent à une amende. Afin de faire respecter la réglementation, la Mairie a procédé à l'installation de roches et de barrières dissuasives aux entrées du parc.



## Élection présidentielle à Vaux-le-Pénil

**Premier tour - Inscrits : 8 043 - Votants : 6 379 - Exprimés : 6 268 - Participation : 79,31%**

| Candidats             | Suffrages | Pourcentage |
|-----------------------|-----------|-------------|
| François Hollande     | 1 916     | 30,57 %     |
| Nicolas Sarkozy       | 1 645     | 26,24 %     |
| Marine Le Pen         | 1 088     | 17,36 %     |
| Jean-Luc Mélenchon    | 645       | 10,29 %     |
| François Bayrou       | 620       | 9,89 %      |
| Nicolas Dupont-Aignan | 144       | 2,30 %      |
| Éva Joly              | 126       | 2,01 %      |
| Philippe Poutou       | 40        | 0,64 %      |
| Nathalie Arthaud      | 25        | 0,40 %      |
| Jacques Cheminade     | 19        | 0,30 %      |

**Second tour - Inscrits : 8 043 - Votants : 6 662 - Exprimés : 6 252 - Participation : 83%**

| Candidats         | Suffrages | Pourcentage |
|-------------------|-----------|-------------|
| François Hollande | 3 228     | 51,63 %     |
| Nicolas Sarkozy   | 3 024     | 48,37 %     |

## Numéros de téléphone et renseignements utiles



- > **Horaires mairie (8, rue des Carouges)** : Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00. Permanences le mardi de 17h00 à 18h30 (hors période de vacances scolaires) et le samedi de 9h00 à 12h00 (CN identité, autorisation de sortie, accueil). Standard : 01 64 71 51 00 (urgence 24h/24). Courriel : [accueil@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:accueil@mairie-vaux-le-penil.fr)
- > **Police municipale** : 01 64 71 91 60. Courriel : [police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr)
- > **Commissariat de police de Melun (24h sur 24)** : 01 60 56 67 77
- > **Urgence sapeurs-pompiers** : 18  
SDIS Vaux-le-Pénil : 01 64 83 52 50
- > **Médecins de garde** : 08 00 28 04 56
- > **Médecins d'urgence** : 08 25 82 65 05
- > **Urgences hospitalières** : 01 64 71 60 00
- > **Centre anti-poison** : 01 40 05 48 48 ou 01 40 05 45 45
- > **Urgence gaz** : 08 00 47 33 33
- > **Urgence électricité** : 08 10 33 31 94

# Un week-end de fête les 23 et 24 juin

## Samedi : journée champêtre

**De 14h30 à 24h00 au parc de loisirs de la Buissonnière, les services municipaux, le Comité des Fêtes et une trentaine d'associations proposent 10 heures d'activités festives et familiales. Entrée libre.**

L'idée a mûri au sein du Comité des Fêtes et du comité consultatif animation-associations, avant de se transformer en initiative publique lors des assises de la vie associative en septembre dernier. « Nous voulions donner vie à un projet collectif », rappelle Jean-François Chalot, conseiller municipal délégué général à la vie associative, « un projet porté par la Ville, le Comité des Fêtes et les associations partenaires. Nous avons pris soin de l'élaborer ensemble, en faisant participer le plus grand nombre de bénévoles possible ».

Ainsi, au rythme d'une réunion mensuelle, un comité de pilotage et trois groupes de travail - organisation, décoration, communication - ont mis sur pied cette grande journée champêtre, propre à rassembler toutes les générations. Le programme est on ne peut plus varié, et pour que la fête soit complète, l'orchestre de Navalcarnero participera au spectacle du soir, la veille de l'inauguration de la place qui porte le nom de la ville espagnole jumelée avec Vaux-le-Pénil.

« Je tiens à remercier les associations et les agents municipaux qui se sont investis sans compter dans l'organisation de cette journée », souligne Jean-François Chalot. « Cette dynamique interassociative est appelée à durer. Dès septembre, nous organisons les assises de la solidarité avec nos aînés et bien sûr le traditionnel Forum des associations ». En attendant, rendez-vous le 23 juin !



La plupart des organisateurs de la journée

**Associations partenaires :** APLE (Agir Pour Les Enfants), Gymnastique Rythmique et Sportive, VLP Athlétisme, VLP Danse, Piano en Chœur, Chorale Chanterelle, Sons Mêlés, Les Enfants Protégés, Trois Petits Points et Cie, Présence et Mouvement, Familles Laïques, Vaux Miniatures, CIE (Centre Indépendant d'Éducation des chiens guides d'aveugles), LSR Vaux, FNACA, Club d'astronomie, Tamayé, Les Ateliers de la Seine, Comité de Jumelage, La Poste aux Chevaux, La Carte Briarde, Les Anguilles Melunaises, Gymnastique Volontaire, Cerf-volant Club, Fey Fouyapen, Comité de Parrainage des Anciens, Secours Populaire, USV Tennis, Club Loisirs et Création, Espagne Amie.

**Services municipaux :** services techniques, fêtes et cérémonie, sports, culture et animation, jeunesse, centres de loisirs et accueils périscolaires, communication.

**Buvette du Comité des Fêtes**

### Demandez le programme !

#### En journée à partir de 14h30, par activité

- Footing et parcours santé
- Course en sac
- Course des garçons de café
- Initiation aux danses, dont les danses antillaises et espagnoles
- Initiation aux percussions
- Djembé
- Maquillage pour enfants
- Peinture sur figurines
- Carte postale de commémoration
- Cerfs volants
- Gymnastique
- Massages assis
- Promenade en calèche
- Jeux africains
- Découverte de Vaux-le-Pénil
- Chants et spectacles variés
- Pêche autour du lac
- Tir à l'arc
- Circuits avec éducateurs de chiens
- Jeux pour enfants
- Mini golf
- Observation du soleil
- Pétanque
- Chamboutout



#### Pique-nique avec apéritif à 19h00

L'apéro est offert par la Mairie. Santé à tous !

Pique-nique à table ou sur l'herbe, tiré du sac ou commandé (menu : poulet fermier/pommes de terre et dessert) au service culture et animation, à la Ferme des Jeux, tél. : 01 64 71 91 20. Tarif : 8 €. À commander avant le 15 juin, règlement par chèque à l'ordre du Comité des Fêtes.

#### Spectacle et bal concoctés par Trois Petits Points et Cie à partir de 20h00

► L'orchestre municipal de Navalcarnero

► *Fando comme Lis*, spectacle de théâtre et cirque de la compagnie Les Krilati. Quand un grand timide rencontre une petite chipie, commence le jeu de la séduction, tout en prouesses acrobatiques.



#### Grand bal populaire à partir de 22h00, animé par Le Ménilmutant

Cinq musiciens chanteurs et même danseurs puisent allègrement dans le répertoire des Beatles et de Gainsbourg, de Dutronc ou de Joe Dassin, épiçant les uns à la sauce africaine, habillant les autres à la brésilienne... Un bal décalé et plus si affinités !

... et pour finir en beauté : le feu de la Saint-Jean !

#### Appel aux journalistes en herbe et photographes amateurs

Que vous soyez adultes ou enfants à partir de 9-10 ans, l'association Les Ateliers de la Seine recherche des volontaires pour faire un reportage tout au long de l'après-midi (article, interview, témoignage...) et pour participer à des jeux d'écriture inspirés par les activités. Inscriptions et renseignements auprès de Christine Atger au 06 30 76 76 24.

**Une navette permettra à nos aînés de se rendre de chez eux à la Buissonnière.**

**Renseignements : 09 75 38 81 13**

# Dimanche : Inauguration de la place Navalcarnero

**Dimanche 24 juin à partir de 10h00. Tous les Pénivauxois y sont conviés.**



Au terme des travaux de réalisation de la boucle du centre-ville, en décembre dernier, un nouvel espace est venu renforcer l'attractivité du cœur de Vaux-le-Pénil. La place Navalcarnero, ainsi nommée en honneur de la ville espagnole jumelée depuis un an avec notre commune, combine des places de stationnement en nombre suffisant avec un parvis donnant accès au centre F. Mitterrand. La façade de ce dernier a été entièrement refaite, tout comme la cuisine du restaurant scolaire. La place assure la jonction entre plusieurs établissements municipaux - le conservatoire, la bibliothèque et la ludothèque, la Maison de l'Enfant -, le parc F. Mitterrand et les commerces du centre-ville.

## Programme de l'inauguration



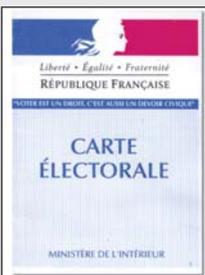
- ▶ Inauguration de la place en présence des deux maires, du Conseil municipal de Vaux-le-Pénil et d'une importante délégation de Navalcarnero.
- ▶ Inauguration de la statue "Les Amoureux du parc", sculptée à partir d'un chêne centenaire du parc F. Mitterrand par Philippe Esprit.
- ▶ Hymnes français et espagnol interprétés respectivement par le conservatoire de Vaux-le-Pénil et l'ensemble musical de Navalcarnero.
- ▶ Hymne européen (*l'Hymne à la joie* de Beethoven) interprété conjointement par les deux orchestres.
- ▶ Apéritif offert par la Mairie.

## Élections législatives les 10 et 17 juin

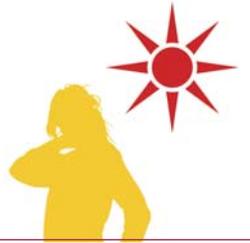
Les élections législatives se dérouleront les dimanches 10 et 17 juin. La ville de Vaux-le-Pénil fait désormais partie de la 1<sup>ère</sup> circonscription de Seine-et-Marne qui regroupe les cantons de Melun Nord, Melun Sud et Perthes-en-Gâtinais.

Les 6 bureaux de vote - Beuve et Gantier, Communs du Château, Ferme des Jeux, Gaston Dumont, Maison des Associations et Buissonnière - seront ouverts de 8h à 18h. Pour voter, il est impératif d'être inscrit sur les listes électorales et de se munir d'une pièce d'identité (la carte d'électeur est recommandée pour faciliter les opérations de vote, mais non obligatoire).

Comme lors de l'élection présidentielle, les résultats complets du premier et du second tour des élections législatives dans notre commune seront mis en ligne dès le dimanche soir à partir de 21h sur le site de la Ville : [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)



# Plan d'urgence canicule



La loi du 30 juin 2004 confie au maire le soin de recenser les personnes âgées (**à partir de 65 ans ou reconnues inaptes au travail à partir de 60 ans**) ainsi que les personnes handicapées **isolées à leur domicile** afin de disposer, en cas de phénomène caniculaire et de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence, de la liste des Pénivauxois susceptibles de nécessiter l'intervention des services sociaux et sanitaires.

L'inscription sur cette liste peut être effectuée à la demande des personnes concernées, de leurs proches ou encore de tiers. Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le service social de la Ville au 01 64 71 51 19 ou au 01 64 71 51 20.

### Quelles précautions prendre en cas de canicule ?

- ▶ Boire fréquemment et abondamment même lorsqu'on n'éprouve pas de sensation de soif (1,5 litre d'eau par jour minimum).
- ▶ Se rafraîchir et se mouiller le corps plusieurs fois par jour, de préférence avec un brumisateur.
- ▶ Éviter de sortir aux heures les plus chaudes, rechercher les endroits frais et climatisés.
- ▶ Ne pas hésiter à se faire aider et à aider les autres.

# Concours des maisons et balcons fleuris

**Inscriptions jusqu'au 20 juin en Mairie auprès de Martine Busato : 01 64 71 51 02. Tous les participants recevront une récompense.**



Fleurir sa maison, c'est contribuer à embellir Vaux-le-Pénil. Nombreux sont les habitants de notre commune qui ont la main verte et consacrent une bonne partie de leur temps... et quelques euros à leur jardin ou aux ornements floraux de leur balcon. Pour les récompenser, la Mairie organise chaque année un concours. Tous les participants reçoivent un prix. Inscrivez-vous vite : un jury passera chez vous prochainement pour élire les gagnants.

## Les brèves de Marianne

**Opération "Tranquillité vacances"**. La police municipale relaie l'opération "Tranquillité vacances" pilotée par le ministère de l'Intérieur. Entièrement gratuit, ce dispositif prévoit des patrouilles quotidiennes de surveillance au domicile des personnes qui s'absentent pendant la période estivale, du 15 juin au 15 septembre. Formulaires d'inscription disponibles à l'accueil de la Mairie ou à télécharger sur [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Réglementation sur la taille des haies et la tonte des pelouses.** Un arrêté municipal de 1998 stipule que « les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon, tronçonneuses, raboteuses, scies (liste non limitative), ne peuvent être effectués que :

- ▶ les jours ouvrés de 8h00 à 20h00,
- ▶ les samedis de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 19h30,
- ▶ les dimanches et jours fériés de 10h00 à 12h00. »

D'autre part, chaque habitant est tenu d'entretenir la haie de sa propriété. La hauteur légale maximum est de deux mètres, cette règle s'appliquant à tout végétal dont l'axe du tronc est situé à moins de deux mètres de la limite séparative. De plus, l'espace public doit être préservé : toute végétation qui y dépasse peut faire l'objet d'une action communale, le recouvrement du montant de l'intervention étant exigé du propriétaire par l'intermédiaire du Trésor public.

**Sur Melibus, je valide !** La moitié seulement des usagers du réseau de transport public de l'agglomération melunaise valide leur titre de transport, par négligence ou parce qu'ils n'en voient pas la nécessité. Or le voyageur qui n'a pas validé se trouve en infraction et peut être verbalisé. De plus, les validations servent à estimer la fréquentation et justifient ou non le développement du réseau. En validant votre passe Navigo à chaque montée, vous construisez le réseau Melibus de demain.

**Annulation des "Sons de la Ferme"**. Le festival musical "Les Sons de la Ferme" qui devait se dérouler les 29 et 30 juin à la Ferme des Jeux est annulé pour des raisons techniques.

## Le 8 mai, le souvenir se transmet

En présence du maire Pierre Herrero, d'élus et de nombreux Pénivauxois, les anciens combattants et le Conseil Municipal d'Enfants ont commémoré ensemble le 67<sup>ème</sup> anniversaire de la Victoire sur le nazisme.

« Nous nous sommes documentés sur ce moment de notre histoire et nous avons été touchés, bien plus que nous le pensions, notamment par le fait que des familles et des enfants de notre âge soient morts ou aient subi des atrocités. (...) Nous voulions juste être là pour dire que malgré notre jeune âge, il est important de se souvenir et de ne pas oublier, pour que ça n'arrive plus jamais ». C'est par ces mots que les représentants du CME ont donné tout son sens à leur participation à la cérémonie du 8 mai. Ils ont également rappelé l'un des articles de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, proscrivant la torture et les traitements inhumains.

Témoins et acteurs d'un siècle cruel, le XX<sup>ème</sup>, les anciens combattants ont apprécié l'hommage et le respect des enfants. Soldats de la 2<sup>ème</sup> Guerre Mondiale ou ayant porté l'uniforme pendant le conflit algérien, ils honorent à chaque commémoration la mémoire de ceux qui ne sont plus là : le dernier dimanche d'avril pour la journée des déportés, le 8-Mai, le 18-Juin, le 19-Mars (date du cessez-le feu de 1962 en Algérie) et le 11-Novembre qui marqua la fin d'une "grande guerre" dont nombre de familles françaises conservent les meurtrissures.

### Le Carré militaire pavoisé

Le 8 mai dernier, à la demande de l'association des Anciens Combattants 39-45, le carré militaire du cimetière de Vaux-le-Pénil a été entièrement pavoisé. « Je tiens à remercier la Mairie d'avoir relayé notre initiative », a déclaré son président, Raymond Richard, soulignant « l'émotion intense » ressentie à cette date par les 18 membres pénivauxois de l'association. De l'émotion, il y en a aussi chez les adhérents de la FNACA (anciens combattants en Algérie), présents non seulement chaque 19 mars mais aussi pour perpétuer le souvenir de ceux qui sont tombés lors des conflits antérieurs. Comme le proclament les enfants du CME : ne pas oublier, pour que ça n'arrive plus jamais.



Le Carré militaire pavoisé

## Les Ateliers d'un soir de Trois Petits Points et Cie

Présentation des travaux des ateliers d'expression dramatique à la Grange de la Ferme des Jeux. Entrée libre en fonction des places disponibles.

Le temps est venu pour les comédiens en herbe d'aller se frotter au public, après une année de recherche, une année de jeu, d'errance parfois... Tout est en place ou presque... les éclairages sont réglés, le son étalonné, le décor peaufiné, les costumes ajustés... Il ne leur reste plus qu'à rentrer dans la lumière pour livrer au public la plus belle part de leur intimité.

N'hésitez pas à venir découvrir leur travail : il saura vous surprendre, vous questionner, et il ne pourra vous laisser indifférents.

➤ **Vendredi 8 juin à 20h30 Ateliers enfants : "Contes à rebours"**

➤ **Samedi 9 juin à 16h00 et 20h30 Ateliers adolescents : "Bouli année zéro" & "Le Roman d'un acteur - extraits"**



## Concours littéraires à Vaux-le-Pénil

Les Petites Pages et le Tour des mots.

Le 15 mai, le jury des **Petites Pages** (prix de l'album 0-7 ans de la Ville de Vaux-le-Pénil), composé d'une vingtaine de membres (des professionnels de l'enfance et des représentants du monde associatif réunis autour de plusieurs élus), a sélectionné 7 ouvrages parmi la quarantaine envoyée par les éditeurs. C'est désormais au public qu'il revient de décerner le prix récompensant un auteur ou un illustrateur d'un premier album jeunesse. Chaque famille, inscrite ou non à la bibliothèque municipale, pourra y émettre son vote jusqu'au 31 août. Les 7 ouvrages retenus et consultables à l'Arcature sont les suivants :

- *Lili pollen*, chez Planète rêvée, auteur : Annabel Coavoux
- *Arrête de lire*, chez Belin, auteur : Claire Gratias
- *La révolte des cocottes*, chez Talents hauts, auteur : Adèle Tariel
- *Léontine, princesse en salopette*, chez Les p'tits bérets, illustrateur : Soufie
- *Le monstre des toilettes*, L'atelier du poisson soluble, auteur/illustrateur : Saralisa Péguirier
- *Le géant de la grande forêt*, chez D'Orbestier, illustratrice : Auriane Kida
- *Le magasin des souvenirs*, chez 2 Vives Voix, illustratrice : Isabelle Demarly

D'autre part, l'édition 2012 du concours littéraire de textes courts (1 page maximum) du **Tour des mots** porte sur le thème des *Migrations*. Les auteurs ont jusqu'au 30 juin pour faire parvenir leur manuscrit (ou tapuscrit) à l'Association de la Ferme des Jeux, organisatrice du concours. Le règlement est téléchargeable sur [assolafermedesjeux.blog4ever.com](http://assolafermedesjeux.blog4ever.com)

## "Les Nouveaux chiens de garde", film critique des médias



Projection spéciale mardi 5 juin à 20h45 à la Ferme des Jeux en présence de Yannick Kergoat, coréalisateur.

Ce long métrage bénéficie d'une distribution prestigieuse : les présentateurs-vedettes des journaux télévisés, les éditorialistes des grands quotidiens, les commentateurs attirés de l'actualité... Mais les deux réalisateurs du documentaire, Gilles Balbastre et Yannick Kergoat, ne sont pas tendres avec les « prescripteurs d'opinion », qui façonnent, à leurs yeux, la pensée unique favorable aux puissances d'argent.

Inspiré du livre du journaliste et essayiste Serge Halimi publié en 1997, lequel reprenait le titre d'un célèbre ouvrage de Paul Nizan, *Les Chiens de garde*, ce film a été fait « pour réveiller les consciences, pour fournir au spectateur une arme dont il pourra se saisir », explique Yannick Kergoat, qui en dira beaucoup plus le 5 juin à la Ferme des Jeux.

Renseignements : 01 64 71 91 28

## Échange scolaire franco-allemand 2011-2012

Entre le collège de la Mare-aux-Champs et la Realschule de Schwieberdingen, comme chaque année depuis 29 ans.



Les correspondants allemands sont arrivés à Vaux-le-Pénil au mois d'octobre 2011 : un goûter au collège a permis de faire plus ample connaissance avant de passer le week-end en famille. Dans la semaine, les élèves ont assisté aux cours, sont allés à Fontainebleau, Paris, Disneyland et au Carré Sénart. Ils ont été reçus en mairie par M. le Maire et le Comité de jumelage, avant de fabriquer une baguette à Réau... puis de repartir ravis de leur séjour.

En mars, c'était au tour des élèves français de se rendre à Schwieberdingen. Ils attendaient ce moment avec impatience et n'ont pas été déçus : cours à la Realschule, visite du château de Ludwigsburg, de Stuttgart (musée Mercedes-Benz et Galerie d'art moderne) et fabrication de tablettes de chocolat Ritter Sport et de "brezeln".

Il y a 50 ans, Charles de Gaulle s'adressait en ces termes à la jeunesse allemande : « C'est le rôle des deux États de coopérer au niveau économique, politique et culturel mais il revient à la jeunesse française et allemande d'établir des relations plus personnelles afin d'apprendre à mieux se connaître ». Année après année, nous nous y efforçons. En 2012-2013, nous fêterons les 30 ans d'échanges scolaires entre nos deux villes!

**Le Comité de Jumelage**

## Espoir et vigilance

Entre les deux tours de l'élection présidentielle, nous avons signé et distribué un appel à voter en faveur de François Hollande. Nous nous félicitons qu'il soit aujourd'hui le nouveau président de la République.

Nous considérons en effet, ainsi que nous l'avons écrit, que les propositions qu'il a formulées étaient, dans le duel qui l'opposait à Nicolas Sarkozy, les mieux à même de relever les défis qui sont devant nous. Nous pensons tout particulièrement à deux sujets qui préoccupent, à juste titre, les Pénivauxois : l'école et la jeunesse.

François Hollande a fait de l'école une priorité. Dans notre commune, 5 classes en maternelle et élémentaire sont sous la menace d'une fermeture à la prochaine rentrée et plusieurs postes d'enseignants chargés d'accompagner les élèves les plus en difficulté risquent d'être supprimés. En visite en Seine-et-Marne le 21 mai dernier, le nouveau ministre de l'Éducation nationale, Vincent Peillon, a confirmé la volonté du gouvernement de redonner aux écoles et aux enseignants les moyens d'accomplir leurs missions.

Pour autant, nous savons qu'il faut donner le temps au nouveau gouvernement de s'installer. Mais nous avons l'espoir que son action sera placée sous le sceau du dialogue et de l'intérêt général. Fidèles à nos convictions, nous resterons néanmoins vigilants et exigeants afin de faire avancer, dans tous les domaines, les dossiers qui concernent directement la vie des Pénivauxois.

La majorité municipale.

## Faire et défaire... Argent trop cher !

Mademoiselle, Madame, Monsieur,

Tricher sur les faits, les chiffres, s'abstenir de prendre position sur les sujets essentiels dont dépend l'avenir... À ce chapelet de démagogie, nous sommes accoutumés... Bien moins sans doute qu'au revirement malin de la majorité qui reprend, fort à propos en cette saison législative, nos dispositions soufflées en Conseil municipal.

Ainsi, à suivre la flûte dispendieuse de l'enchanteur, nous avons failli réinvestir des travaux pour le parking de la Ferme des Jeux, travaux achevés, il y a cinq ans à peine... au lieu de prioriser, par exemple, un accès sécurisé et une rénovation digne de ce nom du parking du lycée Simone Signoret... ou encore, comme suggéré, de s'occuper de l'accession sans distinction pour tous aux aménagements et constructions du futur éco quartier, par des mesures socialement efficaces, en ces temps de crise politique et économique.

Mais pour des raisons impénétrables, les voix du discernement ont été entendues, nous en prenons acte et à bon entendeur, vous affirmons, "Messieurs nos élus", sans roulements de tambour ni trompettes, que des solutions "durables" basées sur un modèle d'écoute réciproque, nous en avons encore à vous soumettre...

Cependant le succès d'une telle démarche ne peut que s'appuyer sur la construction d'une confiance entre élus et habitants, enrichie d'une consultation que nous voulons bien réelle cette fois... Nous sommes résolument décidés à relancer prochainement l'initiative d'une concertation citoyenne crédible, statuant sur les erreurs passées, écoutant les critiques, améliorant les pratiques, pour entamer un cercle plus vertueux de résolutions, partant de ce qui a été accompli et de ce qui reste à faire.

Du bilan objectif qu'induit le débat public, réalisé à partir d'échanges que nous formaliserons dans un futur proche entre Pénivauxois et les acteurs locaux impliqués. Nous envisageons d'initier un véritable mouvement de transformation équitable. De ce nouvel élan collectif, pour une transition "durable" de notre territoire, découleront enfin, à n'en point douter, les initiatives adaptées et les propositions économiquement viables que vous Pénivauxois êtes légitimement en droit d'attendre aujourd'hui...

Bien cordialement,

Clodi Pratola, Palmyre Debossu, Marc Dumont,  
Jean-Claude Caron, Lionel Dussidour  
pour "Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil".  
Pour nous joindre : clodi.pratola@free.fr

## Ca s'en va... Et ça revient... !

On commence à connaître la musique... du changement.

Arc-boutés sur leurs convictions, le Maire précédent, Pierre Carassus, et le Maire actuel, Pierre Herrero, nous ont soutenu avec assurance que le projet du nouvel Hôpital de Melun, basé sur un partenariat public-privé, ne verrait sans doute jamais le jour.

Nous en étions même venus à penser que si ce projet voyait le jour, ils seraient contre !

C'est d'ailleurs tout le sens de la candidature décalée de Pierre Carassus aux prochaines élections législatives.

**Sauf que :**

- Si l'on analyse les très récentes déclarations de la nouvelle Ministre de la santé, Marisol Touraine, elle ne pourra objectivement pas se passer du secteur privé, dont les missions et les patients sont différents.

- La profession de foi du candidat socialiste, Lionel Walker, indique clairement et sans ambiguïté, son "**souhait d'un partenariat entre l'hôpital public et les cliniques privées** du secteur", sous certaines contraintes.

En ce qui nous concerne, nous, l'équipe de *Vaux-Ensemble*, avons toujours cru et prôné la réalisation de ce projet hospitalier qui permettra un accès à **une offre de soin qualitative**, pour tous, et qui prendra en compte, sans dogmatisme aucun, les spécificités propres à l'hôpital public et aux cliniques privées.

Nous pouvons donc être satisfaits que notre nouveau Maire, Pierre Herrero, qui ne manquera pas de soutenir Lionel Walker au second tour des législatives, **se soit rallié** à nos prises de position et finisse par **se démarquer de la ligne inflexible** du candidat Carassus.

L'équipe de "Vaux-Ensemble !"  
Antoine Franzi, Alain Valot.  
vaux-ensemble@orange.fr

## ÉTAT CIVIL

### Naissances

#### Mai 2012

► Paul, Pierre, René Massot né le 4 mai 2012

### Mariages

#### Avril 2012

► M<sup>lle</sup> Marjorie, Olivia Engevin et M. Jérôme Morais Pacheco mariés le 28 avril 2012

► M<sup>lle</sup> Gabrielle, Edwige Engevin et M. Johan, Patrick, Frédéric Breard mariés le 28 avril 2012

#### Mai 2012

► M<sup>lle</sup> Sylvie Castuile et M. Didier, Christian, Jean-Michel Lelouault mariés le 19 mai 2012

### Décès

#### Avril 2012

► M. Joël, Jacky, Gilbert Neveu décédé le 8 avril 2012

► M. Roger, André Feuillas décédé le 9 avril 2012

► M. Louis, Victor Gaudrin décédé le 17 avril 2012

► M<sup>me</sup> Geneviève, Adèle, Anna Seguin, épouse Amiot décédée le 24 avril 2012

► M. Maurice, Hippolyte Dommergues décédé le 30 avril 2012

#### Mai 2012

► M. Jacques, André Amiot décédé le 3 mai 2012

► M. Jean-Pierre, Noël Charon décédé le 6 mai 2012

## MAMADOU TANDIA NOUS A QUITTÉS

Agent du service de l'urbanisme de la Mairie depuis 2001, Mamadou Tandia est décédé le 19 mai. Il allait avoir 52 ans.

À l'urbanisme, il instruisait les dossiers et recevait les administrés qui sollicitaient un document. Comme ses collègues, très touchés par sa disparition, de nombreux Pénivauxois ont pu apprécier son sérieux, sa disponibilité et ses compétences.

Le Conseil Municipal et les agents de la Mairie présentent à sa femme et à ses proches leurs sincères condoléances.

## AU "TOP" DE L'ARCATURE - BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque vous propose une sélection de documentaires adultes pour préparer vos vacances :

► "Patchworks parisiens", de Michaël Darin, aux éditions *Parigramme*. Pour regarder avec une curiosité renouvelée le tissu urbain parisien à travers ses imperfections (bicoques insolites, décalages de toitures, juxtapositions surprenantes...). Paris autrement..

► "1000 idées de voyages", aux éditions *Lovely Planet* : 1000 expériences, lieux et activités qui vous donneront l'envie de boucler vos bagages sur-le-champ.

► "1001 nuits dans les arbre", de Denise Cabelli, aux éditions *Dakota*. Grâce à ce guide, découvrez 395 cabanes originales hissées à plusieurs mètres au-dessus du sol.

## PERMANENCES DES ÉLUS

Les mardis soirs en mairie de 17h00 à 18h30

**5 juin 2012 :** M<sup>me</sup> **Colette Llech**, maire adjointe chargée des solidarités, de l'insertion et de l'accessibilité handicapés.

**12 juin 2012 :** M. **Anselme Malmassari**, maire adjoint chargé des finances.

**19 juin 2012 :** M<sup>me</sup> **Jacqueline Cheviyer**, maire adjointe chargée de l'enfance et du scolaire.

**26 juin 2012 :** M<sup>me</sup> **Ginette Moreau**, maire adjointe chargée de l'intergénération, du développement durable et du logement.

**Samedi 2 juin à 9h30**  
**Grande marche contre les fermetures de classes**

Rendez-vous Place des Fêtes  
 Organisée par l'APLE et la FCPE



EXPOSITION

**Samedi 2 et dimanche 3 juin de 14h00 à 18h00**  
**Exposition annuelle du club Loisirs et Créations**

Salle Beuve et Gantier  
 Renseignements : 01 64 38 42 39

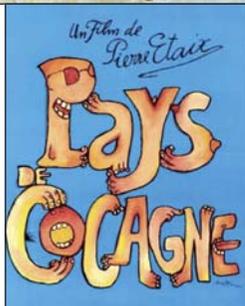


CINÉ-CLUB

**Lundi 4 juin à 20h45**  
**Pays de Cocagne**

La Ferme des Jeux  
 Cycle "Tout Pierre Etaix"

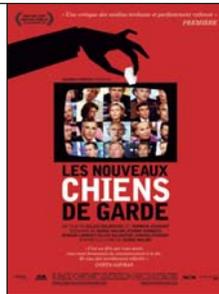
1971/France/ De et avec Pierre Etaix  
 Des gens en vacances, une tournée publicitaire, et le comique qui surgit dans la vie de tous les jours. Un film qui exprime la révolte d'un homme devant les incongruités du monde moderne. Dernière séance du cycle "Tout Pierre Etaix".  
 Renseignements : 01 64 71 91 28



CINÉMA / RENCONTRE AVEC...

**Mardi 5 juin à 20h45**  
**Les Nouveaux chiens de garde**

La Ferme des Jeux  
 Un film critique des médias, en présence de Yannick Kergoat, son co-réalisateur.  
 Renseignements : 01 64 71 91 28



**Vendredi 8 juin de 8h30 à 11h30**

**Cross des écoles**  
 Parc de loisirs de la Buissonnière  
 Renseignements : 01 64 71 51 68

**Vendredi 8 juin à 20h30 et samedi 9 juin à 16h00 et 20h30**

**Les Ateliers d'un soir (voir p.6)**  
 La Ferme des Jeux  
 Présentation des travaux des ateliers d'expression dramatique de Trois Petits Points et Compagnie - Entrée libre  
 Renseignements : 01 64 71 91 28

**Samedi 9 juin de 9h30 à 17h00**

**Forum des professionnels du maintien à domicile**  
 Salle des fêtes de Melun  
 Organisé par UNA 77, ouvert à tous.  
 Renseignements : 01 64 71 51 19

**Dimanche 10 juin à 14h30**

**Gala de fin d'année de la Gymnastique Rythmique et Sportive**  
 Gymnase Jules Ladoumègue  
 Renseignements : 06 84 10 31 18  
 Permanences les 27 et 28 juin de 18h00 à 20h00 à la Maison des Associations

**Dimanche 10 juin de 10h00 à 17h00**

**Grande braderie du Secours Populaire**  
 Maison de la Solidarité (derrière la Mairie)  
 Vêtements, linge de maison, articles de puériculture, chaussures, etc. pour une participation des plus modiques !  
 Renseignements : 01 64 71 51 57

CONCERTS

**Vendredi 16 juin**

La Ferme des Jeux  
 Entrée gratuite sur réservation : 01 64 71 51 28

- ▷ 14h00 : Concert du conservatoire avec la chorale Chanterelle
  - ▷ 17h00 : Concert des ensembles du conservatoire
  - ▷ 20h30 : Concert "la Chorale Chanterelle fait son cinéma"
- Avec la participation du conservatoire municipal



**Lundi 18 juin**

**Commémoration de l'Appel du général De Gaulle**  
 Rassemblement à 18h00 devant la Mairie - Renseignements : 01 64 10 46 94

**Mardi 19 juin**

**Journée municipale des retraités**  
 Excursion et déjeuner dans l'Aube - Renseignements : 01 64 71 51 19

**Jeudi 21 juin de 17h00 à 19h00**

**Fête de la musique**  
 Centre commercial du Moustier  
 Avec les ateliers de musiques actuelles du Conservatoire municipal  
 Renseignements : 01 64 71 51 28



**Samedi 23 juin de 14h30 à 24h00**

**Journée champêtre (voir p.4)**  
 Parc de loisirs de la Buissonnière  
 Renseignements : 01 64 71 91 20



ÉVÈNEMENT

**Dimanche 24 juin à 10h00**

**Inauguration de la place Navalcarnero (voir p. 5)**  
 Renseignements : 01 64 71 51 00



**Mercredi 27 juin à 18h00**

**Concert de fin d'année du conservatoire municipal**  
 Manège de la Ferme des Jeux - Entrée libre - Renseignements : 01 64 71 51 28

**Jeudi 28 juin à 20h00**

**Conseil municipal**  
 Salle du Conseil - Renseignements : 01 64 71 51 00

**Vendredi 29 juin de 17h00 à 19h00**

**Fête des Accueils de Loisirs**  
 La Buissonnière  
 "À la découverte des cinq continents" : ateliers cuisine, activités manuelles, jeux de société, petits jeux collectifs, danses, etc. pour les enfants et leurs parents.  
 Renseignements : 01 64 71 91 20

ÉVÈNEMENT

**Samedi 7 juillet dès 14h00**

**Ouverture du Jardin d'Été**  
 La Ferme des Jeux  
 Musique, jeux, toboggan géant, barbecue, etc.  
 Renseignements : 01 64 71 91 28



Le magazine de l'information municipale :  
 01 64 71 51 00  
[www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Directeur de publication** : Dominique Gastrein / **Rédacteur en chef** : Gilles Baudin / **Comité de rédaction** : Fabrice Boulard, François Leconte, Cédric Riot et Yann Linard / **Conception, maquette** : Aurélie Normand / **Impression** : Imprimerie de Mormant - 01 64 06 90 12. ©Photos Service Communication, Bernard Hup, Lionel Antoni, DR. Ce magazine est imprimé en 4 800 exemplaires sur papier recyclé.